



BS-N1-M, BS-N2-M

- DE** Bügelschelle mit N-Fuß, für 1 oder 2 Einzelkabel
Montageanleitung
- EN** Clamp clip with N foot, for 1 or 2 single cables
Mounting instructions
- ES** Abrazadera semirredonda con patilla N, para 1 o 2 cables individuales
Instrucciones de montaje
- RU** Зажимная скоба с N-образной лапкой для 1 или 2 одножильных кабелей
Руководство по монтажу



**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**
P. O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Technical Office
Tel.: +49 2373 89 - 13 00

technical-office@obo.de

www.obo-bettermann.com

OBO
BETTERMANN

Building Connections

DE

Bügelshelle BS-N1-M/BS-N2-M

Produktbeschreibung

Bügelshelle mit Metalldruckwanne und eingängiger Schraube zur vertikalen und horizontalen Montage von 1 oder 2 Einzelleiterkabeln. Montage an Profilschiene mit Schlitzweite 11 - 12 mm. Der Einsatz von Gegen- und Doppelwannen wird empfohlen. Befestigungsabstände gemäß normativer Vorgaben.

- 1 1 Metalldruckwanne mit eingängiger Schraube
- 1 2 Schellenkörper mit N-Fuß
- 1 3 Gegenwanne, Metall (nicht im Lieferumfang)
- 1 4 Gegenwanne, Metall (nicht im Lieferumfang)

Bügelshelle montieren

ACHTUNG Gefahr von Funktionsverlust!

Bügelshellen können sich aus Profilschienen lösen und Kabel nicht mehr richtig fixieren. Bügelshellen nur an Profilschienen mit vorgegebener Schlitzweite montieren.

1-fache Bügelshelle:

1. Gegenwanne hinter Kabel auf Schellenkörper schieben 2.

2- oder 3-fache Bügelshelle:

1. Doppelwanne zwischen 2 Kabel auf Schellenkörper schieben 3 1.
2. Gegenwanne hinter Kabel auf Schellenkörper schieben 3 2.
3. N-Fuß in Profilschiene (11 - 12 mm) einhängen 4.
4. Druckwanne mit Schraube anziehen (siehe Tabelle-Anzugsdrehmoment), um Kabel zu fixieren 5.

Bügelshelle warten

Im Zuge der Wartungsintervalle den festen Sitz der Kabel überprüfen und falls notwendig, Druckwanne mit Schraube nachziehen (siehe Tabelle Anzugsdrehmoment).

Bügelshelle entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

Technische Daten

Typ	Kabel Ø mm	Art.-Nr.
BS-N1-M FT	12 - 70	11870...
BS-N1-M A2	12 -46	11883...
BS-N2-M FT	12 - 28	11870...

Werkstoff	Schraube	Anzugsdrehmoment max.
FT/A2	M6	≤ 3 Nm
FT/A2	M8	≤ 5 Nm

EN

BS-N1-M/ BS-N2-M clamp clip

Product description

Clamp clip with metal pressure trough and single-pitch screw for vertical and horizontal mounting of 1 or 2 single conductor cables of identical diameter. Mounting on profile rail with slot width 11–12 mm. The use of counter and double troughs is recommended. Fastening distances according to standard specifications.

- 1 1 Metal pressure trough with single-pitch screw
- 1 2 Clip element with N foot
- 1 3 Counter-trough, metal (not in scope of delivery)
- 1 4 Double trough, metal (not in scope of delivery)

Mounting the clamp clip

ATTENTION Risk of function loss!

Clamp clips can become loose from profile rails, meaning that cables can no longer be fixed properly. Only mount clamp clips on profile rails with the specified slot width.

Single clamp clip:

1. Push the counter-trough onto the clip element behind the cables 2.

Double or triple clamp clip:

1. Push the double trough onto the clip element between 2 cables 3 1.
2. Push the counter-trough onto the clip element behind the cables 3 2.
3. Hang N foot in the profile rail (16–17 mm) 4.
4. Tighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table) to fix the cables 5.

Maintaining the clamp clip

During periodic maintenance work, it may become necessary to check the tight fit of the cables and, if necessary, to retighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table).

Disposing of clamp clips

Comply with the local waste disposal regulations.

Technical data

Type	Cable Ø mm	Item no.
BS-N1-M FT	12 - 70	11870...
BS-N1-M A2	12 -46	11883...
BS-N2-M FT	12 - 28	11870...

Material	Screw	Tightening torque max.
FT	M6	≤ 3 Nm
FT	M8	≤ 5 Nm

ES

Abrazadera semirredonda BS-N1-M/ BS-N2-M

Descripción del producto

Abrazadera semirredonda con mediacaña metálica y tornillo único para el montaje vertical y horizontal de 1, o 2 cables conductores individuales con idéntico diámetro. Montaje en perfil con 11 - 12 mm de ancho de ranura. Se recomienda el uso de mediacaña doble o contra-mediacaña. Distancias de fijación según normativa.

- 1 1 Mediacaña metálica con tornillo único
- 1 2 Cuerpo de abrazadera con patilla N
- 1 3 Contrabandeja metálica (no incluida en volumen de suministro)
- 1 4 Mediacaña doble, metálica (no incluida en volumen de suministro)

Montaje de abrazadera semirredonda

ATENCIÓN ¡Peligro de pérdida de funcionamiento!

Las abrazaderas semirredondas pueden soltarse de los perfiles y los cables ya no se fijan correctamente. Fije las abrazaderas semirredondas solo en los perfiles con ancho de ranura indicado.

Abrazadera semirredonda de 1 división:

1. Empuje la contrabandeja detrás del cable en el cuerpo de la abrazadera 2.

Abrazadera semirredonda de 2 o 3 divisiones:

1. Empuje la bandeja doble entre 2 cables en el cuerpo de la abrazadera 3 1.
2. Empuje la contrabandeja detrás del cable en el cuerpo de la abrazadera 3 2.
3. Enganche la patilla N en el perfil (11 - 12 mm) 4.
4. Apriete la media caña con tornillo (ver tabla de par de apriete) para fijar el cable 5.

Mantenimiento de abrazadera semirredonda

Durante los intervalos de mantenimiento compruebe que los cables están fijos y, si es necesario, vuelva a apretar la semicaña con tornillo (ver tabla de par de apriete).

Eliminación de abrazadera semirredonda

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.

Datos técnicos

Typo	Ø cable	N.º de art.
BS-N1-M FT	12 - 70	11870...
BS-N1-M A2	12 -46	11883...
BS-N2-M FT	12 - 28	11870...

Material	Tornillo	Par de apriete máx.
FT	M 6	≤ 3 Nm
FT	M 8	≤ 5 Nm

RU

Зажимная скоба BS-N1-M/ BS-N2-M

Описание изделия

Зажимная скоба с металлической прижимной пластиной и винтом с однозаходной резьбой для горизонтального и вертикального монтажа одного или двух одножильных кабелей одинакового диаметра. Монтаж на профильной шине с шириной прорези 11–12 мм. Рекомендуется для применения встречных и двойных пластин. Расстояние между креплениями согласно нормативным требованиям.

- 1 1 Металлическая прижимная пластина с винтом с однозаходной резьбой
- 1 2 Корпус скобы с N-образной лапкой
- 1 3 Встречная пластина, металл (не входит в комплект поставки)
- 1 4 Двойная пластина, металл (не входит в комплект поставки)

Монтаж зажимной скобы

ВНИМАНИЕ! Опасность выхода из строя!

Зажимные скобы могут отсоединиться от профильных шин, и кабели больше не будут зафиксированы надлежащим образом. Устанавливайте зажимные скобы только на профильных шинах с указанной шириной прорези.

Одинарная зажимная скоба

1. Надвиньте пластину за кабелем на корпус скобы 2.

Двойная или тройная зажимная скоба

1. Надвиньте двойную пластину между двумя кабелями на корпус скобы 3 1.
2. Надвиньте пластину за кабелем на корпус скобы 3 2.
3. Вставьте N-образную лапку в профильную шину (11–12 мм) 4.
4. Затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки), чтобы зафиксировать кабели 5.

Техническое обслуживание зажимных скоб

В рамках технического обслуживания проверьте прочность посадки кабелей и при необходимости затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки).

Утилизация зажимных скоб

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

Технические характеристики

Тип	Кабель Ø мм	Арт.
BS-N1-M FT	12 - 70	11870...
BS-N1-M A2	12 -46	11883...
BS-N2-M FT	12 - 28	11870...

Материал	Винт	макс. Момент затяжки
FT	M6	≤ 3 Н·м
FT	M8	≤ 5 Н·м